

Assoc. Prof. İrem ATASOY

Personal Information

Email: irem.atasoy@istanbul.edu.tr

Web: <http://aves.istanbul.edu.tr/irem.atasoy/>

Address: İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Alman Dili ve Edebiyatı Anabilim Dalı B Blok Oda No: 12

International Researcher IDs

ORCID: 0000-0002-7661-2164

Publons / Web Of Science ResearcherID: AAC-6869-2020

ScopusID: 57772863600

Yoksis Researcher ID: 24231

Education Information

Doctorate, Istanbul University, Institute of Social Sciences, Batı Dilleri Ve Edebiyatları/Alman Dili Ve Edebiyatı, Turkey
2013 - 2019

Doctorate, Freie Universitaet Berlin, Institut Für Deutsche Und Niederländische Philologie, Deutsche Philologie, Germany
2018 - 2018

Postgraduate, Istanbul University, Institute of Social Sciences, Batı Dilleri Ve Edebiyatları Bölümü /Alman Dili Ve
Edebiyatı Anabilim Dalı, Turkey 2010 - 2013

Undergraduate, Universitaet Mannheim, Philosophische Fakultät , Germanistik: Sprache, Literatur Und Medien, Germany
2007 - 2008

Undergraduate, Hacettepe University, Edebiyat Fakültesi, Alman Dili Ve Edebiyatı Bölümü, Turkey 2003 - 2008

Foreign Languages

English, C1 Advanced

Italian, B2 Upper Intermediate

Spanish, A1 Beginner

German, C1 Advanced

Certificates, Courses and Trainings

Vocational Training, Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretimi Sertifika Programı, İstanbul Üniversitesi, 2022

Foreign Language, İspanyolca (A1), İstanbul Üniversitesi Dil Merkezi, 2019

Education Management and Planning, Eğiticinin Eğitimi, Sakarya Üniversitesi/Sürekli Eğitim Uygulama ve Araştırma
Merkezi, 2019

Education Management and Planning, Eğiticinin Eğitimi, İstanbul Üniversitesi Sürekli Eğitim Uygulama ve Araştırma
Merkezi, 2019

Foreign Language, Lingua Italiana (B2) / İtalyanca (B2), Italian Cultural Institute, 2015

Other, Diskurs Interdisziplinär, Universitaet Bremen, 2014

Other, Europastudien und interkulturelle Germanistik, Bayreuth University, 2013

Other, Kulturelle Identitaet im Wandel, Weimar Jena Akademie, 2012

Other, Intercultural Communication, Karlshochschule International University, 2012

Dissertations

Doctorate, Almanca, İngilizce ve Türkçe Reklam Filmlerinin Dilbilimsel İncelemesi, Istanbul University, Institute of Social Sciences, Edebiyat Fakültesi Bölümü, 2019

Postgraduate, Türk Gazetelerinde Oluşan Almanya Gerçekliği, Istanbul University, Institute of Social Sciences, Batı Dilleri Ve Edebiyatları Bölümü /Alman Dili Ve Edebiyatı Anabilim Dalı, 2013

Research Areas

Philology, Western Languages and Literatures, German Language and Literature, German Language and Linguistics, Linguistics

Academic Titles / Tasks

Associate Professor, Istanbul University, Faculty Of Literature, Batı Dilleri Ve Edebiyatları Bölümü, 2023 - Continues

Assistant Professor, Istanbul University, Faculty Of Literature, Batı Dilleri Ve Edebiyatları Bölümü, 2020 - 2023

Research Assistant PhD, Istanbul University, Faculty of Literature, Batı Dilleri ve Edebiyatları Bölümü, 2019 - 2020

Research Assistant, Istanbul University, Faculty of Literature, Batı Dilleri ve Edebiyatları Bölümü, 2013 - 2019

Academic and Administrative Experience

Department Academic Incentive Evaluation Commission Member, Istanbul University, Faculty Of Literature, Batı Dilleri Ve Edebiyatları Bölümü, 2022 - Continues

Farabi Program Department Coordinator, Istanbul University, Faculty Of Literature, Batı Dilleri Ve Edebiyatları Bölümü, 2014 - Continues

Mevlana Exchange Program Department Coordinator, Istanbul University, Faculty Of Literature, Batı Dilleri Ve Edebiyatları Bölümü, 2013 - Continues

Courses

History of German Literature, Undergraduate, 2024 - 2025, 2022 - 2023

Introduction to Linguistics, Undergraduate, 2023 - 2024, 2022 - 2023, 2021 - 2022, 2020 - 2021

Text Analysis, Undergraduate, 2023 - 2024

Interdisciplinary Studies II, Undergraduate, 2023 - 2024, 2022 - 2023, 2021 - 2022, 2020 - 2021

Literature and Film Studies, Postgraduate, 2023 - 2024

Introduction to linguistics II, Undergraduate, 2023 - 2024, 2022 - 2023

Contrastive Language Analysis II, Undergraduate, 2023 - 2024

General Linguistics, Undergraduate, 2024 - 2025

Intermedial Studies, Postgraduate, 2023 - 2024

Contrastive Language Analysis I, Undergraduate, 2023 - 2024

TEXTS OF CONTEMPORARY GERMAN LITERATURE, Undergraduate, 2023 - 2024, 2022 - 2023

Introduction to Linguistics I, Undergraduate, 2023 - 2024

Linguistic Studies 2, Undergraduate, 2022 - 2023, 2020 - 2021, 2019 - 2020

Interdisciplinary Studies I, Undergraduate, 2023 - 2024, 2022 - 2023, 2021 - 2022

Arbeit mit Texten, Undergraduate, 2023 - 2024

Seminar on Media III, Undergraduate, 2023 - 2024, 2022 - 2023, 2021 - 2022, 2020 - 2021, 2019 - 2020

Second Language (Linguistic Competence I), Undergraduate, 2023 - 2024

Scientific Text Production, Undergraduate, 2022 - 2023

Advising Theses

Atasoy İ., The Narrativity of Sound and Silence in Film and Novel: An Intersemiotic Comparison of the Film *Jenseits der Stille* and its Namesake Novel, Postgraduate, B.Kocabey(Student), Continues

Jury Memberships

Doctoral Examination, Doctoral Examination, Marmara Üniversitesi, May, 2024

PhD Thesis Monitoring Committee Member, PhD Thesis Monitoring Committee Member, Marmara Üniversitesi, May, 2024

PhD Thesis Monitoring Committee Member, PhD Thesis Monitoring Committee Member, Marmara Üniversitesi, May, 2024

Doctoral Examination, Doctoral Examination, Marmara Üniversitesi, April, 2024

Post Graduate, Post Graduate, Marmara Üniversitesi, June, 2023

Articles Published in Other Journals

- I. **Semiotic analysis of the cultural codes in movie posters of *Evet, Ich Will!* (2009)**
Atasoy İ.
RumeliDE Dil ve Edebiyat Araştırmaları Dergisi, no.Ö11, pp.386-396, 2022 (Peer-Reviewed Journal)
- II. **The media representations of COVID-19 pandemic in headlines of *Süddeutsche Zeitung* (2020-2021): A linguistic analysis of media discourse**
Atasoy İ.
DİYALOG. Interkulturelle Zeitschrift für Germanistik, vol.10, no.1, pp.71-85, 2022 (Peer-Reviewed Journal)
- III. **Foreign Language Use in German and Turkish Magazine Advertisements: A Comparative Analysis**
Almanca ve Türkçe Dergi Reklamlarında Yabancı Dil Kullanımı Üzerine Karşılaştırmalı Bir İnceleme
Atasov İ.
Studien zur Deutschen Sprache und Literatur, no.47, pp.135-163, 2022 (ESCI)
- IV. **Die Darstellung Deutschlands in der türkischen Presse: Eine linguistische Mediendiskursanalyse am Beispiel der Nachrichten über Visumpraxis für Türken in ausgewählten Zeitungsnachrichten**
Atasoy İ.
Temeswarer Beiträge zur Germanistik, no.17, pp.87-104, 2021 (Peer-Reviewed Journal)
- V. **Multimodality in German and Turkish TV-Commercials: A Comparative Analysis of Ritter Sport and Eti Commercials**
Atasoy İ.
STUDIEN ZUR DEUTSCHEN SPRACHE UND LITERATUR-ALMAN DILI VE EDEBIYATI DERGISI, no.43, pp.69-100, 2020 (ESCI)
- VI. **THE CONSTRUCTION OF İSTANBUL AND TURKEY DISCOURSE IN THE CONTEXT OF 2019 MAYORAL ELECTIONS IN GERMAN MEDIA: THE BILD NEWSPAPER CASE**
Atasoy İ.
International Journal of Language Academy, vol.8, no.31, pp.260-280, 2020 (Peer-Reviewed Journal)
- VII. **Multimodality in TV-Commercials: A Comparative Analysis of German, Italian and Spanish TV-Commercials of Knorr Brand**
Atasoy İ.
Temeswarer Beiträge zur Germanistik, no.16, pp.305-324, 2019 (Peer-Reviewed Journal)
- VIII. **An Intercultural Approach to Multimodality in Selected German, Anglo-American, Italian and Turkish Cosmetics Advertisements**
Şenöz Ayata C., Atasoy İ.
Alman Dili ve Edebiyatı Dergisi - Studien zur deutschen Sprache und Literatur, vol.2, no.41, pp.1-23, 2019 (Peer-

Reviewed Journal)

- IX. **Dilbilimsel ve Göstergebilimsel Yaklaşımla Almanca, İtalyanca ve Türkçe Dergi Reklamlarında Çok Katmanlılık Analizi**
Atasoy İ.
International Journal of Language Academy (IJLA), vol.5, no.8, pp.316-330, 2017 (Peer-Reviewed Journal)
- X. **Multimodale Texte im Vergleich: Eine kontrastive interlinguale Analyse deutscher, englischer, italienischer und türkischer Fernsehwerbungen**
Atasoy İ.
Temeswarer Beiträge zur Germanistik, vol.1, no.13, pp.91-101, 2017 (Peer-Reviewed Journal)
- XI. **Comparing Scientific Texts: A Contrastive Analysis of German and Turkish Research Articles in Media Studies**
Atasoy İ.
Applied Linguistics Papers, vol.2016/3, no.18, pp.13-23, 2016 (Peer-Reviewed Journal)
- XII. **The End of Utopia: Empire of Coconuts - Utopian Impulses in Christian Kracht's Novel Imperium**
Atasoy İ.
Alman Dili ve Edebiyatı Dergisi - Studien zur deutschen Sprache und Literatur, vol.2015/2, no.34, pp.73-84, 2015 (ESCI)

Books & Book Chapters

- I. **Turkish-German Relations in Literary History From the Fifteenth Through the Twenty-First Century**
Atasoy İ. (Editor), Konukman B. (Editor), Classen A. (Editor)
Istanbul University Press, İstanbul, 2023
- II. **New perspectives on Turkish-German Relations in Literary History**
ATASOY İ.
in: Turkish-German Relations in Literary History From the Fifteenth Through the Twenty-First Century, Atasoy İrem, Konukman Barış, Classen Albrecht, Editor, Istanbul University Press, İstanbul, pp.1-7, 2023
- III. **Propaganda and Alliance: Visual and Verbal Representations of the Central Empires in Illustrated German Postcards During the First World War**
Atasoy İ.
in: Turkish-German Relations in Literary History From the Fifteenth Through the Twenty-First Century, Atasoy İrem, Konukman Barış, Classen Albrecht, Editor, Istanbul University Press, İstanbul, pp.61-75, 2023
- IV. **Reklam Filmlerinde Covid-19 Pandemisinin Temsili: Edeka Noel Reklamının Göstergebilimsel Çözümlemesi**
Atasoy İ.
in: Filoloji Çalışmaları, Ruhi İnan, Bayram Yıldız, Editor, Livre de Lyon, Lyon, pp.63-81, 2021
- V. **Sağlığın Zorbalığı: Juli Zeh'in Temiz Havale Romanında Beden Ütopyası Kurgusu**
Atasoy İ.
in: Edebiyattan Pencereleler, Adnan Oktay, Editor, İKSAD Publishing House, Ankara, pp.107-128, 2021

Refereed Congress / Symposium Publications in Proceedings

- I. **Evet, Ich Will! (2009) Film Afişlerindeki Kültürel Kodların Göstergebilimsel Çözümlemesi**
ATASOY İ.
4th International Rumeli [Language, Literature and Translation Studies] Symposium, Turkey, 14 May 2022, pp.60-61
- II. **Mediale Darstellungen der Covid-19-Pandemie in deutschen Schlagzeilen: Eine linguistische Mediendiskursanalyse von Nachrichtenüberschriften der Süddeutsche Zeitung (2020-2021)**
Atasoy İ.

XXVIII. UDGV-Tagung Germanistik und Herausforderungen der Zeit: Interdisziplinarität, Internationalisierung und Digitalisierung, Lviv, Ukraine, 24 - 25 September 2021, pp.16-18

- III. **How can nothing be something? A multimodal analysis of the short film Zero**
Atasoy İ.
4th International Conference on Evolving Trends in Interdisciplinary Research & Practices, New York, United States Of America, 2 - 04 May 2021, pp.201-206
- IV. **The Tyranny of Health: The Construction of Body Utopia In Juli Zeh's Novel The Method**
Atasoy İ.
6th IKSAD International Congress on Social Sciences, Győr, Hungary, 26 - 28 March 2021, pp.195-196
- V. **Representations of the COVID-19 Pandemic in German and Spanish Newspaper Headlines: A Comparative Analysis**
Atasoy İ.
III Міжнародна науково-практична інтернет-конференція Людина в мовному просторі: історична спадщина, проблеми, перспективи розвитку - 3d International Academic Internet Conference A Person in the Language Space: Historical Heritage, Problems and Development Prospects, Berdyansk, Ukraine, 12 May 2020, pp.10-13
- VI. **Alman Medyasında İstanbul Söylemi: Bild Gazetesi Örneği**
ATASOY İ.
İÜEF II. Uluslararası Sosyal Bilimler Kongresi Congist-2019, İstanbul, Turkey, 18 - 20 September 2019, pp.49
- VII. **Dilbilimsel ve Göstergibilimsel Yaklaşımla Almanca, İtalyanca ve Türkçe Dergi Reklamlarında Çok Katmanlılık İncelemesi**
ATASOY İ.
RESSCONGRESS -ULUSLARARASI EĞİTİM BİLİMLERİ VE SOSYAL BİLİMLER SEMPOZYUMU-, Balıkesir, Turkey, 3 - 05 November 2017, pp.101
- VIII. **Ein interkultureller Blick auf die Multimodalität in deutschen, englischen, italienischen und türkischen Werbeanzeigen**
Şenöz Ayata C., Atasoy İ.
7. internationale Tagung zur kontrastiven Medienlinguistik Medienkulturen – Multimodalität und Intermedialität, Helsinki, Finland, 23 - 25 August 2017, pp.37
- IX. **Wissenschaftstexte im Vergleich: Eine kontrastive Analyse deutscher und türkischer Fachtexte im Bereich der Medienwissenschaft**
Atasoy İ.
XIII. Kongress der Internationalen Vereinigung für Germanistik (IVG) „Germanistik zwischen Tradition und Innovation“, Shanghai, China, 23 - 30 August 2015, pp.12
- X. **Eine textlinguistische und kontrastive Analyse deutscher, englischer, slowakischer und türkischer Fachzeitschriftenartikel**
Atasoy İ., Verešová E.
XII. internationaler türkischer Germanistik-Kongress, Kocaeli, Turkey, 12 - 14 May 2014, pp.87-96

Other Publications

- I. **7. internationale Tagung zur kontrastiven Medienlinguistik: Medienkulturen – Multimodalität und Intermedialität**
Atasoy İ.
Other, pp.65-67, 2017
- II. **Literature and Film. Introduction to Literary Film Analysis**
Atasoy İ.
Other, pp.59-62, 2017
- III. **German language and literature between regionality and internationality: 60 years of Timisoarian German language and literature**
Atasoy İ.

Other, pp.73-76, 2016

IV. Bilimsel Metin Üretimi (Kitap Tanıtımı)

Atasoy İ., Konukman B.

Other, pp.105-109, 2014

V. Diskursanalyse interdisziplinär

Atasoy İ.

Other, pp.97-101, 2014

VI. 5th annual GGSA Graduate Student Conference: Beyond Borders – Transnationalism & Transculturalism in the Arts

Atasoy İ.

Other, pp.109-111, 2013

Supported Projects

Ozil S. N. Ş., Şenöz Ayata C., Karakuş M., Kayaoğlu E., Sunar H. Ş., TUBITAK Project, Turkish - German Relations and Cultural Transfer, 2009 - 2012

Activities in Scientific Journals

Alma Mater – Disiplinlerarası Kültür Araştırmaları Dergisi (JICS) - Alma Mater – Journal of Interdisciplinary Cultural Studies (JICS), Advisory Committee Member, 2024 - Continues

Alma Mater – Disiplinlerarası Kültür Araştırmaları Dergisi (JICS) - Alma Mater – Journal of Interdisciplinary Cultural Studies (JICS), Publication Committee Member, 2024 - Continues

DİYALOG. Interkulturelle Zeitschrift für Germanistik, Publication Committee Member, 2022 - Continues

Alman Dili ve Edebiyatı Dergisi - Studien zur deutschen Sprache und Literatur, Publication Committee Member, 2018 - Continues

Alman Dili ve Edebiyatı Dergisi - Studien zur deutschen Sprache und Literatur, First Editor, 2018 - Continues

Litera: Dil, Edebiyat ve Kültür Araştırmaları Dergisi, Publication Committee Member, 2017 - Continues

Memberships / Tasks in Scientific Organizations

International Association for Discourse Studies, Member, 2020 - Continues

IVG Internationale Vereinigung für Germanistik, Member, 2015 - Continues

Young SIETAR, Member, 2014 - Continues

GERDER Gemanistler Derneği, Member, 2014 - Continues

Gesellschaft für Medienwissenschaft, Member, 2013 - Continues

Scientific Refereeing

Forum for linguistic studies, Journal Indexed in ESCI, October 2024

Forum For Linguistic Studies, Journal Indexed in ESCI, July 2024

Forum for linguistic studies, Journal Indexed in ESCI, June 2024

JAHRBUCH FÜR INTERNATIONALE GERMANISTIK, Journal Indexed in AHCI, April 2024

JAHRBUCH FÜR INTERNATIONALE GERMANISTIK, Journal Indexed in AHCI, March 2024

Germanistik in der Türkei , Chapter Scientific / Professional Book Published by Renowned Publishing Houses, August 2023

Germanistik im Wandel der Zeit: Literaturwissenschaft, Chapter Scientific / Professional Book Published by Renowned Publishing Houses, August 2023

Uluslararası Dil, Edebiyat ve Kültür Araştırmaları Dergisi, Other Indexed Journal, June 2023
V. Uluslararası Rumeli [Dil, Edebiyat ve Çeviri] Sempozyumunu, Conference Paper (Full Text), June 2023
İstanbul Gelişim Üniversitesi Sosyal Bilimler Dergisi, Other Indexed Journal, January 2023
Göç Araştırmaları Dergisi, National Scientific Refreed Journal, August 2022
INTERNATIONAL JOURNAL OF LANGUAGE ACADEMY, Other Indexed Journal, August 2022
RumeliDE Dil ve Edebiyat Araştırmaları Dergisi, Other Indexed Journal, April 2022
RumeliDE Dil ve Edebiyat Araştırmaları Dergisi, Other Indexed Journal, December 2021
INTERNATIONAL JOURNAL OF LANGUAGE ACADEMY, Other Indexed Journal, August 2021
Selçuk Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Dergisi (SEFAD), Journal Indexed in ESCI, June 2020
Selçuk Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Dergisi, Journal Indexed in ESCI, June 2020
INTERNATIONAL JOURNAL OF LANGUAGE ACADEMY, Other Indexed Journal, May 2020

Tasks In Event Organizations

Atasoy İ., Konukman B., Classen A., Turkish-German relations in literary history from the fifteenth through the twenty-first century, Scientific Congress, İstanbul, Turkey, Aralık 2022
Atasoy İ., Wertorientierungen Türkisch-deutsche und deutsch-türkische Verhältnisse in Literatur und Film, Scientific Congress, İstanbul, Turkey, Ekim 2018

Scientific Research / Working Group Memberships

Disaster Discourse - Representations Of Natural Catastrophes, International Association for Discourse Studies, England, <https://discourseanalysis.net/group/41>, 2023 - Continues
Corona Discourse(S), International Association for Discourse Studies, Germany, <https://discourseanalysis.net/en/C19dskrs>, 2022 - Continues

Metrics

Publication: 33
Citation (Scopus): 7
H-Index (WoS): 1
H-Index (Scopus): 1

Congress and Symposium Activities

Turkish-German Relations in Literary History from the Fifteenth Through the Twenty-First Century, Moderator, İstanbul, Turkey, 2022
XXVIII. UDGv-Tagung Germanistik und Herausforderungen der Zeit: Interdisziplinarität, Internationalisierung und Digitalisierung, Invited Speaker, Lviv, Ukraine, 2021
4th INTERNATIONAL NEW YORK CONFERENCE ON EVOLVING TRENDS IN INTERDISCIPLINARY RESEARCH & PRACTICES, Attendee, New York, United States Of America, 2021
6. İKSAD International Congress on Social Sciences, Attendee, Győr, Hungary, 2021
A Person in the Language Space: Historical Heritage, Problems and Development Prospects: 3d International Academic Internet Conference, Attendee, Berdyansk, Ukraine, 2020
İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi II. Uluslararası Sosyal Bilimler Kongresi (CONGIST'19), Attendee, İstanbul, Turkey, 2019
Beziehungskrisen. Deutsch-türkische Verhältnisse in Literatur und Film, Attendee, İzmir, Turkey, 2017
ULUSLARARASI EĞİTİM BİLİMLERİ VE SOSYAL BİLİMLER SEMPOZYUMU, Attendee, Balıkesir, Turkey, 2017

7. internationale Tagung zur kontrastiven Medienlinguistik Medienkulturen – Multimodalität und Intermedialität, Attendee, Helsinki, Finland, 2017

GERMANISTIK ZWISCHEN REGIONALITÄT UND INTERNATIONALITÄT: 60 JAHRE TEMESWARER GERMANISTIK, Attendee, Timisoara, Romania, 2016

Germanistik zwischen Tradition und Innovation XIII. Kongress der Internationalen Vereinigung für Germanistik (IVG), Attendee, Shanghai, China, 2015

Kongre: XII. Uluslararası Türk Germanistik Kongresi, Attendee, Kocaeli, Turkey, 2014

5th annual GGSA Graduate Student Conference: Beyond Borders – Transnationalism & Transculturalism in the Arts, Attendee, Ohio, United States Of America, 2013

Neue Wendepunkte und Reflexionen im deutsch-türkischen Kontext, Attendee, İstanbul, Turkey, 2011

Scholarships

DAAD Araştırma Bursu - Universität Hamburg, Official Institutions of Foreign Countries, 2015 - 2015

DAAD-ISAB Diskurs Interdisziplinär - Universität Bremen, Official Institutions of Foreign Countries, 2014 - 2014

DAAD Yaz kursu bursu (HSK) - Universität Bayreuth, Official Institutions of Foreign Countries, 2013 - 2013

Weimarer Sommercampus - Weimar Jena Akademie, Official Institutions of Foreign Countries, 2012 - 2012

Summer Academy Scholarship - Karlsruhe International University, Official Institutions of Foreign Countries, 2012 - 2012